



Universidad de Buenos Aires
Colegio Nacional de Buenos Aires

Departamento de Francés

Asignatura: Francés

Ciclo lectivo 2020

Año de cursada: 5º año

Francés

Carga horaria: 3 horas cátedra semanales

1. Presentación

El Departamento de Francés del Colegio Nacional de Buenos Aires cuenta con un equipo de una veintena de docentes al frente de quince divisiones en tres turnos: mañana, tarde y vespertino. La carga semanal es de tres horas cátedra de acuerdo con el plan de estudios vigente. Todos los alumnos tienen francés e inglés de primero a tercer año. Dado que casi todos los ingresantes acreditan algún nivel de conocimientos de inglés, las clases de inglés se encuentran organizadas por niveles, que no coinciden con las divisiones, por lo cual las clases de inglés se dan en una franja horaria. Esto ha traído como consecuencia que los cuartos y quintos años, en los cuales seguirán cursando francés los alumnos que acreditaron el más alto nivel de inglés al llegar a tercer año, se encuentran en banda horaria y reúnen las tres horas semanales en un día.

El Departamento de Francés según la página web del Colegio (www.cnba.uba.ar/academico/frances) presenta los siguientes objetivos:

El Colegio Nacional de Buenos Aires cuenta con una larga tradición francófila y francoparlante (...) los ideales republicanos y democráticos que no pueden desvincularse de la idea de educación como camino y práctica de libertad, igualdad y responsabilidad. (...) el equipo del Departamento de Francés está consciente de un nuevo desafío: preparar jóvenes con sólidos conocimientos francoparlantes para desenvolverse con habilidades lingüísticas, excelencia y solidaridad en un mundo de cultura polifónica.

Todo esto apunta a un objetivo prioritario: favorecer la autonomía, aprender a aprender, quizá el mayor logro al que podemos aspirar en la función docente. El alumno que se apropia de la lengua participa activamente y se convierte en actor de su propio aprendizaje. La herramienta que proponemos para alcanzar este objetivo es la autonomía guiada en contexto escolar.

2. Objetivos

Al concluir su quinto año de FLE, Francés Lengua Extranjera, se espera que los alumnos alcancen un nivel A.2.2 (A2 completo) y un nivel B.1.1., según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y,



Universidad de Buenos Aires
Colegio Nacional de Buenos Aires

- Realicen tareas, argumenten, comprendan y produzcan textos argumentativos, explicativos y narrativos acentuando las hipótesis y las relaciones lógicas;
- Reconozcan argumentos en documentos auténticos (texto de prensa franco-parlante en forma escrita y oral), organicen y utilicen técnicas para debatir y fundamentar su opinión sobre temas propuestos.
- Afiancen el dominio de la estructura morfosintáctica de la lengua incorporando el sistema de subordinación adverbial (relaciones lógicas), correlación de tiempos verbales en pasado, presente y futuro.
- Reconozcan los diferentes recursos del lenguaje literario a través de diversos textos de la literatura francófona del siglo XX y contemporánea,
- Desarrollen estrategias para la comprensión y expresión escritas autónomas de las tipologías textuales trabajadas a lo largo de su recorrido en el CNBA.

3. Contenidos

Unidad 1: Lugares y estereotipos

- Objetivos de comunicación específicos de la unidad
Parler d'un pays et de ses habitants. Découvrir des stereotypes. Comprendre et donner son opinion sur une étude comparative. Parler de son lieu de vie et justifier ses choix. Demander / donner des renseignements touristiques. Faire une réservation.
- Objetivos textuales
Rédiger une lettre / un mel pour s'informer sur des prestations touristiques et/ou faire une réservation touristique. Rédiger un texte pour une rubrique d'un journal sur un lieu de vie ou un lieu touristique.
- Contenidos gramaticales
Emploi des pronoms relatifs "où / dont". Emploi des pronoms démonstratifs. Emploi des pronoms "en / y " de lieu. Emploi du gérondif. Emploi du superlatif. Emploi des structures pour mettre en relief: " ce qui / ce que ". Les pronoms démonstratifs.
- Contenidos lexicales
Termes liés a la réservation et aux renseignements touristiques (repas, hébergement...). Termes liés aux expressions pour parler d'un pays, de ses conditions de vie et des mentalités.

Unidad 2: Los medios de comunicación.

- Objetivos de comunicación específicos de la unidad
Comprendre des titres de presse. Réagir. Donner son opinion sur un programme de télévision. Comprendre des evenements rapportés dans les media. Témoigner d'un évènement Comprendre la présentation d'un film et des commentaires critiques. Exprimer des appréciations.
- Objetivos textuales



Universidad de Buenos Aires
Colegio Nacional de Buenos Aires

Formuler et rédiger des titres pour un journal en ligne. Présenter la réalité face à la classe ou enregistrée sur un support électronique. Rédiger une opinion pour un courrier des lecteurs. Rédiger un fait divers.

- Contenidos gramaticales

Verbes pour annoncer un palmarès. Verbes pour exprimer un souhait. Nominalisation.

Genre des noms. La mise en relief: "c'est...qui / c'est...que ". Révision des temps du passé. La forme passive. L'accord du participe passé avec les COD / COI. Les pronoms personnels après " à " et " de "

- Contenidos lexicales.

Termes liés à la presse et aux arts du spectacle. Termes liés à la déclaration de vol.

4. Bibliografía y otros recursos

Berthet, A. et al. (2012). Méthode de Français Alter Ego +A2. Paris, Hachette FLE. Dossier 4 + cahier d'exercices + CD audio.

Material elaborado por la cátedra o intercátedras disponible en el CERLE, en el campus virtual del CNBA (DF5) y en la fotocopiadora del CNBA.

Una (1) lectura en francés accesible al nivel del grupo y a elección del profesor a cargo de la cátedra.

Berthet, A. et al. (2012). Méthode de Français Alter Ego+ A2. Paris, Hachette FLE. Dossier 5 + cahier d'exercices + CD audio.

Material elaborado por la cátedra o intercátedras disponible en el CERLE, en el campus virtual del CNBA (DF5) y en la fotocopiadora del CNBA.

Una (1) lectura en francés accesibles al nivel del grupo y a elección del profesor a cargo de la cátedra. Berthet, A. et al. (2012). Méthode de Français Alter Ego+ A2. Paris, Hachette FLE. Dossier 6 + cahier d'exercices + CD audio.

Material elaborado por la cátedra o intercátedras disponible en el CERLE, en el campus virtual del CNBA (DF5) y en la fotocopiadora del CNBA.

Una (1) lectura en -francés accesible al nivel del grupo y a elección del profesor a cargo de la cátedra.

Bibliografía de consulta y/o complementaria para Quinto Año

Akyüz, A. et al. (2006). Les 500 exercices de grammaire A2. Avec corrigés. Paris. Hachette FLE.

Barnoud, C. ;Sirejols, E. (1992). Grammaire. Entraînez-vous. Niveau intermediaire. Paris. CLE International.

Bloomfield, A. ;MubangaBeya, A. (2006). Le nouvel entraînez-vous. DELF B1. 200 activités. CLE International (+ CD audio).

Breton, G. et al. (2010). Réussir le DELF B1. Paris. Les Editions Didier. CIEP (+ CD audio). Caquineau-GünduzM.P. et al. (2005). Les exercices de grammaire. B1. Avec corrigés. Hachette FLE.



Universidad de Buenos Aires
Colegio Nacional de Buenos Aires

Chevallier-Wixler, D. et al. (2006). Réussir le DELF B1. Paris. Les Editions Didier. CIEP (+ CD audio).

Gregoire, M. (1995) Grammaire progressive du français 500 exercices. Niveau intermédiaire. Paris. CLE International.

Jamet, M.C.; Chantelauve, O, (2006). Préparation à l'examen du DELF A1. Scolaire & Junior. Paris. Hachette FLE (+CD audio).

Lescure, R., et al. (2006). Le nouvel entraînez-vous. DELF A2. 200 activités. CLE International (+ CD audio).

Vicher, A. (2002). Grammaire progressive du français pour les adolescents. Niveau intermédiaire. CLE International.

Sitografía de consulta y/o complementaria

www.parismatch.com

www.festival-cannes.fr

www.chantefrance.com

www.restosducoeur.org

www.msf.fr

www.croix-rouge.fr

www.bescherelle.com

www.le-dictionnaire.com

5. Instrumentos de Evaluación

Los alumnos serán evaluados en forma permanente por el docente a cargo de la materia a lo largo de la cursada. El docente evaluará obligatoriamente cuatro competencias: expresión escrita, expresión oral, comprensión escrita y comprensión oral. Los instrumentos de evaluación serán variados: evaluación escrita y oral individual o grupal, trabajos y presentaciones individuales o grupales, trabajos prácticos presenciales, domiciliarios o en línea.

6. Pautas Generales para la aprobación de la asignatura

El alumno deberá alcanzar un resultado mínimo del 60% en cada una de las competencias señaladas anteriormente. El resultado obtenido en cada competencia deberá ser explicitado al término de cada evaluación.

Alejandra Nasser
Jefa del Departamento de Francés